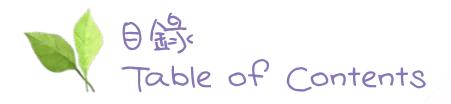
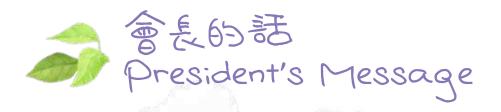


2022-2023 Annual Report 年報



會長的話	President's Message	
主席的話	Chairperson's Message	3
執行委員會名單	List of the Board of Governors	4
小組委員會名單	List of Committees	5
使命	Mission	7
工作報告	Program Report	- 8
護苗性教育課程 《初小學生性教育》課程 《高小學生性教育》課程 《智障學生性教育》課程 《初中學生性教育》課程 《初中學生性教育》課程 《中一至中六學生 E-Class 性教育》課程 《護苗性教育週》	Primary 1 to 3 Students' Sex Education Program Primary 5 to 6 Students' Sex Education Program Mentally Handicapped Students' Sex Education Program Form 1 to 3 Students' Sex Education Program Form 1 to 6 Students' E-Class Sex Education Program ECSAF Sex Education Week Hugline	8 10 12 14 16 18
衷心感謝	Note of Thanks	28
收入與支出	Income & Expenditure	31
鳴謝	Acknowledgements	32



這 25 年來,有緣遇上很多善心人支持『護苗基金』,我學會感恩 ...

感恩給我們捐助、幫助的人;

感恩陪我們一路頂風冒雪走過來的人。

有你們在加油鼓勁兒,幾許風雨過去,總能見到驕陽。

有你們眞好。

芳芳叩拜

During these last 25 years, I feel privileged to have met so many generous supporters of ESCAF. It's been my good fortune to experience, from the bottom of my heart, what gratitude truly means.

I'm grateful for your donations and your help.

I'm grateful for your continuing presence alongside us on this – sometimes difficult - road.

With the strength of your support, all of us at ECSAF can feel confident that storms always pass and the sun always shines again.

It's wonderful to have you here.

Fong Fong kowtows [to all of you]

主席的語 Chairperson's Message



經過三年的疫情,香港的社會狀況 陸續回復,而兒童及靑少年面對的 性暴力危機仍然存在。因此,護苗 基金會持續推動針對小學、中學以 及智障學童的性教育,以提高兒童 及靑少年的自我保護意識及能力, 以堅守「保護 18 歲以下人士免於遭 受性侵犯」的使命。

2022 年 9 月,我們復辦了實體「護苗基金 - 賣旗日」,感謝義工們對「護苗基金」的不離不棄,義工們不求回報的付出,實在令我們感動。我們亦感謝各善長的慷慨支持,使我們保護兒童的工作能夠繼續,爲兒童建立一個安全的成長環境。

護苗基金在此衷心感謝各善長、社會大衆的支持。亦感謝護苗基金執行委員會、各小組委員會委員,義工以及全體職員的努力。我們將秉持創會精神,堅持保護兒童免受性侵犯的工作。

衷心感謝各位!

是是魚

護苗基金主席 吳惠貞

After three years of the COVID-19 pandemic, Hong Kong has made significant progress in restoring its social fabric. However, the issue of sexual violence against children and adolescents persists as a pressing concern. In light of this, ECSAF remains steadfast in its commitment to advancing comprehensive sex education programs for primary and secondary school students, as well as mentally disabled children. The aim is to enhance their awareness and equip them with the necessary skills for self-protection, in line with our unwavering mission of safeguarding individuals under the age of 18 from sexual assault.

Last September, we successfully resumed the ECSAF Flag Day. We would like to express our deepest appreciation to our devoted volunteers, who selflessly dedicated their time and efforts. Furthermore, we extend our sincere gratitude to all the generous benefactors who have supported us, enabling us to persist in our mission of safeguarding and nurturing young individuals. Their generosity has played a pivotal role in creating a safe and secure environment for children to flourish.

We wish to convey our profound gratitude for the unwavering support of our donors and the public, as well as the exceptional dedication of our Board Members, Subcommittee Members, volunteers, and the entire ECSAF team. It is through our collective efforts and commitment that we will steadfastly uphold the founding spirit of ECSAF, working hand in hand to protect our children from sexual abuse.

Thank you very much!

Irene Ng

Chairperson, End Child Sexual Abuse Foundation

執行委員會名單 List of the Board of Governors



會長 President 蕭芳芳女士 MBE Ms Siao Fong Fong, MBE



主席 Chairperson 吳惠貞博士 Dr Irene Ng



副主席 Vice-Chairperson 吳頴英醫生 Dr Angela Ng



榮譽秘書 Hon. Secretary 陳綺雯女士 Ms Magdalen Chan



榮譽司庫 Hon. Treasurer 符美玉女士 Ms Shirley Fu



委員 Member 陳淑嫻女士 Ms Alice Chan



委員 Member 陳國齡醫生



委員 Member 陳寶瓊女士 Ms Chan Po King



委員 Member 周蜜蜜女士 Ms Chau Mat Mat



委員 Member 張錦芳教授 **Prof Monit Cheung**



委員 Member 崔永康教授 Prof Eric Chui



委員 Member 何念慈臨床心理學家 Ms Annie Ho



委員 Member 梁灝然律師 Mr Henry Leung

榮譽顧問 Hon. Adviser 李永浩教授太平紳士 Prof Peter Lee, JP

榮譽顧問 Hon. Adviser 蒲錦文先生 Mr William Po

榮譽顧問 Hon. Adviser 施南生女士 Ms Nansun Shi

榮譽編輯 Hon. Editor 方銳敏女士 Ms Fong Yui Man

核數師 Auditors 謝平廣會計師事務所 P Tse & Company CPA

義務法律顧問 Hon. Legal Advisers

鄭慕智律師太平紳士 Mr Moses Cheng, GBM, GBS, OBE, JP

義務法律顧問 Hon. Legal Advisers 胡百全律師事務所

PC Woo & Co

小組委員會另第 List of Committees

輔導委員會 Counselling Committee

教育委員會 Education Committee

人力資源委員會 Human Resources Committee

投資委員會 Investment Committee 張錦芳教授 (主席) Prof Monit Cheung (Chairperson) 陳麗雲教授 Prof Cecilia Chan 陳國齡醫生 Dr Phyllis Chan 李嘉惠博士 Dr Carrie Li 吳頴英醫生 Dr Angela Ng 蕭芳芳女士 MBE Ms Siao Fong Fong, MBE 蕭芳芳女士 MBE (主席) Ms Siao Fong Fong, MBE (Chairperson) 陳美霞女士 Ms Grace Chan 周蜜蜜女士 Ms Chau Mat Mat 吳頴英醫生 Dr Angela Ng 陳綺雯女士(主席) Ms Magdalen Chan (Chairperson) 陳淑嫻女士 Ms Alice Chan 吳惠貞博士 Dr Irene Ng

符美玉女士 (主席)

蒲錦文會計師 Mr William Po

蕭芳芳女士 MBE

Ms Siao Fong Fong, MBE

Ms Shirley Fu (Chairperson)

小組委員會号單 List of Committees

贊助審核委員會 Sponsorship Vetting Committee

傳媒關係委員會 Media Relation Committee

研究及公衆教育委員會 Research and Public Education Committee 施南生女士 (主席) Ms Nansun Shi (Chairperson)

蕭芳芳女士 MBE Ms Siao Fong Fong, MBE

梁灝然律師 (主席) Mr Henry Leung (Chairman)

陳國齡醫生 Dr Phyllis Chan

崔永康教授 Prof Eric Chui

何念慈臨床心理學家

Ms Annie Ho

施南生女士 Ms Nansun Shi

蕭芳芳女士 MBE Ms Siao Fong Fong, MBE

吳惠貞博士 (主席) Dr Irene Ng (Chairperson)

陳麗雲教授 Prof Cecilia Chan

陳美霞女士 Ms Grace Chan

張錦芳教授 Prof Monit Cheung

崔永康教授 Prof Eric Chui

蕭芳芳女士 MBE Ms Siao Fong Fong, MBE

> (以英文姓氏排序) (In alphabetical order)





保護 18 歲以下人士

免於遭受性侵犯

To protect youngsters under 18 from sexual abuse

護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《初小學生性教育》課程

Primary 1 to 3 Students' Sex Education Program



《初小學生性教育》課程是本會首個性教育課程。教育主任到訪全港學校,透過互動遊戲、布偶劇及多媒體教材,讓小一至小三的學生在輕鬆愉快的環境中,學習如何保護自己和避免遭受性侵犯。

The Primary 1 to 3 Students' Sex Education Program was the first Sex Education Program launched by ECSAF. Our Education Officers organize visits to primary schools throughout the year. Interactive games, puppet shows and other multi-media tools are used to provide information and instructions to students on how to protect themselves from sexual abuse, ensuring an interesting learning experience.

由 2022 年 7 月 1 日至 2023 年 6 月 30 日,護苗基金曾向 154 間小學, 共進行 769 節課程,爲 18,520 名學

From 1 July 2022 to 30 June 2023, we visited 154 primary schools, reaching 18,520 students through 769 sessions.

生提供服務。



同學用螢光手套參與遊戲 Playing games with "glow gloves"



同學做護苗體操 ECSAF exercises

學校感謝卡

Thank You Cards from Schools



嘉諾撒聖方濟各學校感謝卡



嘉諾撒聖家學校感謝卡

護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《高小學生性教育》課程

Primary 5 to 6 Students' Sex Education Program

本課程由護苗基金及香港中文大學 視聽製作部共同設計。於 2004 年 9 月正式推出,特別為 10 至 12 歲的 兒童而設。課程採用啟發性的教學 導向,配合多媒體的教材,讓學生 認識靑春期的生理和心理變化,學 習尊重自己及他人的身體。此課程 亦幫助他們建立正確的性態度,以 及學習如何避免遭受性侵犯。 Jointly designed by ECSAF and the Audio-Visual Division of The Chinese University of Hong Kong, this program was launched in September 2004 and targeted at 10 to 12-year-olds. It takes an inspiring teaching approach and utilizes a variety of multi-media to illustrate and discuss both physiological and psychological changes during puberty. The program emphasizes the importance of respecting one's own body as well as the bodies of others. It also aims to help students develop appropriate attitudes towards sex and teaches them how to avoid sexual abuse.

由 2022 年 7 月 1 日至 2023 年 6 月 30 日,高小護苗教育巡迴車曾到訪 99 間小學,共進行 496 節課程,為 12,272 名學生提供服務。

From 1 July 2022 to 30 June 2023, there were altogether 496 sessions provided under the Primary 5 to 6 Students' Sex Education Program, reaching 12,272 students across 99 primary schools.



同學用啦啦球參與遊戲 Students playing games with "pom-pom"



布偶劇 Puppet show



同學展示紀念品 Students are given souvenirs as a form of reinforcement

學校推薦

Recommendations from Schools



敬啟者:

關於《初/高小學生性教育》課程

本校於二零二三年六月十二至十三及廿三日邀請 貴機構為學生舉辦《初/ 高小學生性教育》課程,承蒙 貴機構配合,學生反應良好,能於愉快氣氛下 完成課程。

《初/高小學生性教育》課程主題清晰,學生容易掌握重點,能於短時間內增加學生對保護自己身體的意識。課程設計用心,內容十分豐富,以多元化遊戲及短片引起學生學習興趣。導師帶領學生互動節奏適宜,能控制課堂氣氛,學生專注並投入課堂學習。

囊望 貴機構能繼續推行是項富有意義的課程,教導學童保護自己,預防 性侵犯。亦誠意將此課程推薦予各小學,讓學童能得著多一層保護。

此致 護苗基金



二零二三年六月二十一日

繼枝開來 培育菁英 與時俱進 力水卓越

香港小西灣富欣道3號 3 Harmony Road, Siu Sai Wan, Hong Kong.
Tel: (852) 2817 1746 Fax: (852) 2817 6453 Web Site: http://www.honwah.edu.hk

護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《智障學生性教育》課程

Mentally Handicapped Students' Sex Education Program

在缺乏社交及自我保護能力下,智障學童遭受性侵犯的個案不斷增加。因此,護苗基金爲輕度至中度智障學生設計《智障學生性教育》課程,透過具啟發性的遊戲、動畫、布偶劇和多媒體教材,讓他們學習如何保護自己免受性侵犯,以及尊重他人的身體。在2022年7月1日至2023年6月30日期間,有23間特殊學校共1,374名學生參與本課程。

Due to inadequate social skills and ability to protect themselves, the number of reported cases of sexual assaults against mentally handicapped children is constantly on the rise. ECSAF has therefore designed a sex education program tailored for students with mild to moderate intellectual disabilities. Through inspirational games, animations, puppet shows and various multi-media tools, students learn how to protect themselves against sexual abuse and respect others. From 1 July 2022 to 30 June 2023, a total of 1,374 students in 23 special schools participated in this program.



透過遊戲學習保護自己 Learning how to protect themselves through games



拒絕壞接觸 Say "No" to Bad Touch

學校推薦

Recommendations from Schools

賽馬會匡智學校

The Jockey Club Hong Chi School



護苗基金 九龍石硖尾南山邨 南泰樓地下 1-12 號

敬啟者:

致谢信

承蒙 貴機構於二零二三年四月二十五日,派出專職人員,蒞臨本校進行 「智障學童性教育課程」活動、內容充實、課程生動有趣、透過短講、遊戲、布 偶短劇及短片的運用,鞏固學生自我保護意識,明白尊重他人的重要。特以此函 致谢。

貴機構在推行教導兒童預防性侵犯方面不遺餘力,期望將來 貴機構再蒞 鹽本校帶領課程。

謹祝

貴機構會務順利推展,工作愉快!

賽馬會匡智學校校長

何傲天謹啟

二零二三年五月二十四日

護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《初中學生性教育》課程

Form 1 to 3 Students' Sex Education Program

根據 2004 年香港中文大學爲本會進行的一項「靑少年及兒童朋輩間性侵犯」問卷的調查結果顯示,在中學發生朋輩間性侵犯的情況上升。有鑑於此,本會特別設計《初中學生性教育》課程,幫助靑少年建立正確的性態度。

In 2004, The Chinese University of Hong Kong conducted a survey titled "Adolescent Peer Sexual Abuse in Hong Kong" (Tang, 2004). The survey's findings highlighted an increasing prevalence of sexual abuse by peers in secondary schools. In response, ECSAF designed a Form 1 to 3 Students' Sex Education Program, tailored specifically to junior secondary school students.

課程運用電腦遊戲、動畫等多媒體教材,以提高學生的學習興趣,有助他們對青春期建立正確的態度、掌握兩性相處技巧、尊重他人的身體及保護自己免受性侵犯。

The program employs diverse multimedia elements, including computer games and animations, to stimulate interest in learning about sex. Its core objectives are to help students build a healthy attitude toward puberty, enhance their interpersonal skills across genders, cultivate respect for others and equip them with the knowledge to protect themselves from sexual abuse.

在 2022 年 7 月 1 日 至 2023 年 6 月 30 日期間,有 76 間中學共 9,021 名 學生參與本課程。

From 1 July 2022 to 30 June 2023, a total of 9,021 students in 76 secondary schools participated in the program.



投票選取心目中男朋友 Voting for the Best Boyfriend



示範壞接觸 Demonstration of Bad Touch

角色扮演遊戲 Role-playing game

學校推薦

Recommendations from Schools

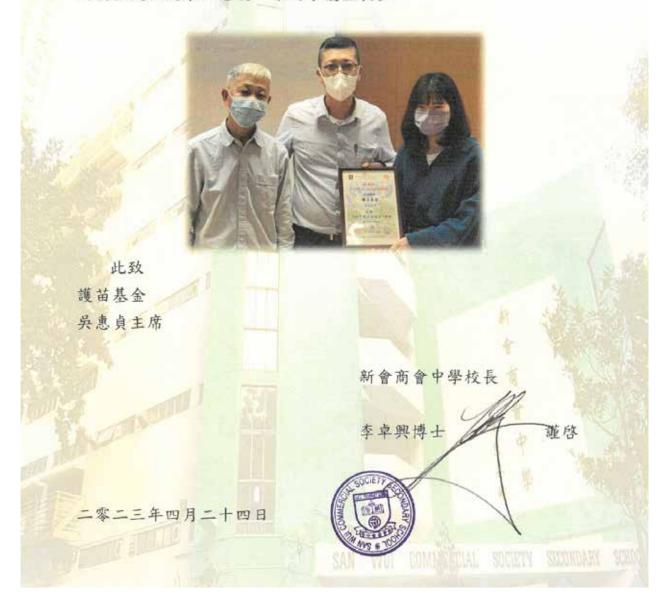


新會商會中學 SAN WUI COMMERCIAL SOCIETY SECONDARY SCHOOL Leung King Estate, Tuen Mun, N.T. Tel. No. 2463 2660 Fax: 2464 3232



敬啓者:

本校於二零二三年四月三日至四日 為加強本校性教育的推行, 荷蒙 貴會百忙中撥冗蒞臨本校準備豐富精彩的性教育活動,至誠 感謝貴會同工耐心及專業的態度引導同學,從多角度培養學生正確 的價值觀和健康性態度,讓同學獲益良多。



護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《中一至中六學生 E-Class 性教育》課程

Form 1 to 6 Students' E-Class Sex Education Program

隨著靑少年的成長,他們會面對有關 戀愛和性的煩惱。有鑑於此,護苗基 金銳意編撰適合靑少年的性教育課 程,我們運用智能平板電腦,並與手 機程式製作公司合作,探討如何在性 教育課程中運用電腦遊戲,以提高學 生的學習興趣。課程內容包括如何為 戀愛定下界線、認識甚麼是性侵犯及 自我保護的方法等。

During adolescence, young individuals often grapple with issues surrounding relationships and sexuality. To foster greater engagement among secondary school students, ECSAF has partnered with a mobile application development company to incorporate computer games into its sex education curriculum. These interactive games are designed to educate students about establishing personal boundaries in relationships, understanding the definition of sexual assault, and equipping them with strategies to protect themselves from sexual abuse.

在 2022 年 7 月 1 日 至 2023 年 6 月 30 日期間,有 21 間中學共 2,269 名 學生參與本課程。

From 1 July 2022 to 30 June 2023, a total of 2,269 students in 21 secondary schools participated in the program.



透過遊戲教導學生甚麼是性侵犯 Teaching students about sexual abuse through games



透過影片學習性知識 Learning about sex through videos

學校推薦

Recommendations from Schools



PO LEUNG KUK CELINE HO YAM TONG COLLEGE

保良易阿哈索中學

Po Kong Village Road School Village, Wong Tai Sin, Kowloon.

儿童新人圆新用付进量位付 Tel: 2626 9930 Fax: 2626 9339 E-mail: inforptkchr.edu.bk

敬啟者:

素關 護苗基金致力為學童提供性教育課程服務,以配合不同年齡及能力的學童需要。

本校感謝護苗基金於 12 月 19 日到校舉辦活動,透過講座來喚起學生對保護身體 的關注,明白性侵犯的嚴重性及知道如何處理並及早作出預防。

本校期望能繼續邀請護苗基金到校舉辦不同類型的活動,從而提升學生健康身心 靈發展。

此致

護苗基金

勞國樑校長

二零二三年一月六日

護苗性教育課程 ECSAF Sex Education Programs

《護苗性教育週》

ECSAF Sex Education Week

除了護苗教育巡迴車外,本會亦為全港小學舉辦《護苗性教育週》活動。活動內容分為初小及高小兩個部份,旨在透過一星期的各項活動,讓學生參與、思考,以及學習正確的性態度。過去一年,有十間學校參加了護苗性教育週,共接觸 1,775 名初小學生和1,588 名高小學生。

In addition to the mobile classroom programs, ECSAF also organizes the "ECSAF Sex Education Week" for primary schools in Hong Kong. This comprehensive program provides separate curriculum for lower and upper primary students, with the objective of encouraging them to develop positive and informed attitudes towards sex. Throughout the week, a diverse range of activities is conducted to foster a healthy understanding of sexuality. Last year, ten schools participated in this program, involving 1,775 lower primary students and 1,588 upper primary students.

同學透過做遊戲簿 學習性知識 Students learning sex education with the aid of the game

book



同學觀看展板內容 Students reading the exhibition boards



同學做遊戲簿的練習 Students engaging in interactive exercises

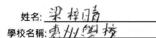
学生心聲 Students' Feedback

護苗基金教育巡迴車--- 學生感言



參加課程後...

我認識了私人部位和不可以以其他人接觸私人部位处理直的比人接觸就要說給可靠的大人



班別: 2A (/2) 日期: 20-2- 2023

	3田位 左口
姓名	小处位了
學校名稱:	道家樣心小學





護苗基金教育巡迴車--- 學生感言



参加課程後...

護苗基金教育巡迴車--- 學生感言



,拒絕性不當行為。了解青春期 好好保主等自愿意 生理给化。

姓名: 孙喜原十 學校名稱:元、良月官立小學

護苗基金教育巡迴車--- 學生感言



參加課程後...

我的感想: 這汉課程 讓我學到了更多的知識,我覺 很有意義。

学生心聲 Students' Feedback





姓名: 黃寶潭

中一至中六學生 E-CLASS 性教育課程--- 學生感言 參加課程後...

我的 照想: 十分有意教能夠學到不同的性知言說 學未來有伴侶時作此正確的 沒 譯。

姓名:	伍	智	te	
學校名稱:	13	3,57	Ċ	

護士為 Hugline

《護苗線》在 2000 年 1 月開始啟用,本會按需要轉介個案及提供輔導服務。由熱線啟用至 2023 年 6 月期間,本會共接獲 12,918 個求助電話。

ECSAF has been providing the "Hugline" service since January 2000. Case referrals and counselling services are offered as follow-up actions when necessary. From the commencement of the service until June 2023, "Hugline" has received 12,918 calls.

去年,《護苗線》共接獲 149 個來電,包括懷疑兒童性侵犯個案(39 個,26%)、護苗基金資料查詢(67 個,45%)、兒童性侵犯資料查詢(18 個,12%),以及其他查詢(25 個,17%)。

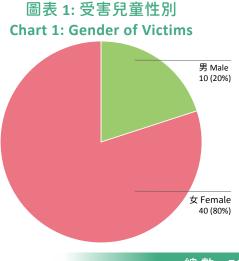
In the past year, "Hugline" received 149 calls including suspected Child Sexual Abuse (CSA) cases (39, 26%), ECSAF-related matters (67, 45%), CSA information (18, 12%), and other related questions (25, 17%).

受害兒童

在 39 宗懷疑兒童性侵犯個案中,大 多數受害兒童爲女孩,佔 80%(圖表 1);年齡以 7 至 9 歲及 13 至 15 歲最 多,各佔 22%(圖表 2)。

Victims

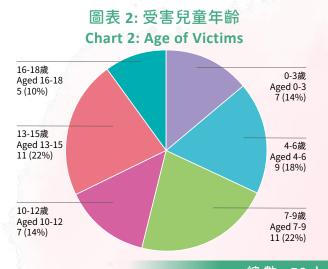
Among the 39 suspected CSA cases, 80% involved female victims (Chart 1). The highest incidence of abuse occurred within the age groups of 7 to 9 years and 13 to 15 years, each accounting for 22% of all cases (Chart 2).



總數:50人 Total:50 Individuals

註:有 2 宗個案涉及兩名受害兒童、有 4 宗個案涉及三名或以上 受害兒童以及有 1 宗個案涉及人數不詳

Remarks: Two victims were involved in each of the two cases, four cases involved three or more victims and one case involved an unknown number of victims.

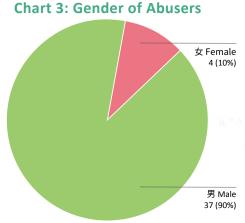


總數:50人 Total:50 Individuals

侵犯者

在《護苗線》接聽的個案中,男性侵犯 者佔大多數,共90%(圖表3)。在侵 犯者中,18 歲以下的佔較多,共 56% (圖表 4)。

圖表 3: 侵犯者性別

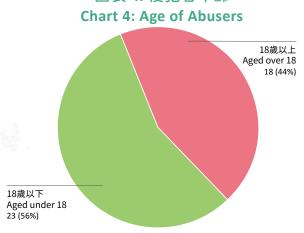


總數:41人 **Total: 41 Individuals**

Abusers

The majority (90%) of the abusers were male (Chart 3). Most of the abusers were under 18 years old, accounting for 56% of the total (Chart 4).

圖表 4: 侵犯者年齡



總數:41人 Total: 41 Individuals

註:有2宗個案涉及兩名侵犯者及有2宗個案涉及人數不詳 Remarks: Two abusers were involved in each of the two cases, and another two cases involved an unknown number of abusers.

侵犯者與受害兒童的關係

超過 85% 的侵犯者爲受害兒童所認 識,其中朋友/同學佔總數的 56%, 而近親亦佔 19% (圖表 5)。在近親 中,侵犯者爲親生父親的個案最多, 佔 50% (圖表 6)。

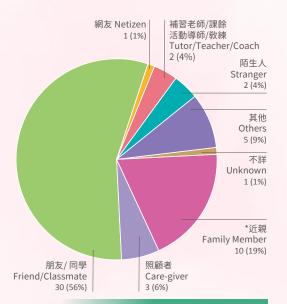
圖表 5: 侵犯者與受害兒童關係

Relationships between Abusers and Victims

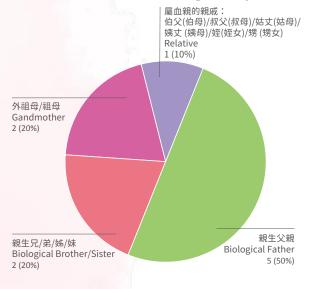
More than 85% of the abusers were acquainted with the victims, of which 56% were friends/classmates and another 19% were family members (Chart 5). Among family members, the most common abusers were biological fathers, accounting for 50% of the total (Chart 6).

圖表 6: 近親類別

Chart 5: Relationships between Abusers and Victims Chart 6: Abusers - Among Family Members



總數:54個關係 **Total: 54 Relations**



總 數:10 個關係 **Total: 10 Relations**

性侵犯性質

在非身體接觸的性侵犯個案中(佔總數的 26%),暴露身體或強迫兒童暴露身體的個案最多,佔 39%。其次是觀看不雅刊物或影帶,佔 28%;網絡性侵犯則佔 17%(圖表 8)。

圖表 7:性侵犯性質 Chart 7: Types of Sexual Abuse



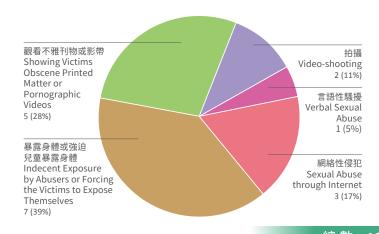
總 數:68 Total:68

Types of Sexual Abuse

Of the 39 suspected CSA cases, sexual abuse involving physical contact accounted for the largest proportion (72%, Chart 7). Among the victims, 53% were touched on their private parts; 16% involved sexual intercourse/rape/oral sex/anal intercourse, and 12% of the victims involved contact with other body parts (Chart 9).

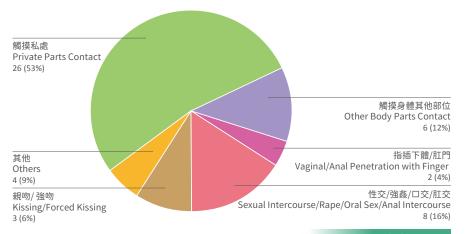
Among cases involving non-physical contact (26% of the total), 39% involved indecent exposure by abusers or forcing victims to expose themselves; 28% involved showing victims obscene materials or pornographic videos, and 17% involved sexual abuse through the internet (Chart 8).

圖表 8:性侵犯性質 - 非身體接觸 Chart 8: Types of Sexual Abuse - Non-physical Contact



總數:18 Total:18

圖表 9:性侵犯性質 - 身體接觸 Chart 9: Types of Sexual Abuse – Physical Contact



註:部份個案涉及多於一項侵犯行爲

Remarks: Some cases involved more than one type of sexual abuse

總數:49 Total:49

性侵犯發生的地方

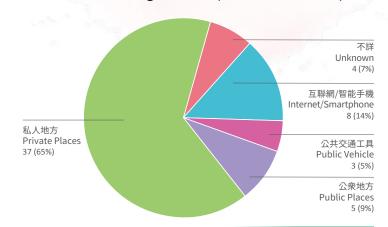
由於侵犯者大多是受害兒童所認識,性侵犯發生的地方以私人地方居多,佔 65%,其中在受害人家中或學校各佔 19%(圖表 10 和 11)。

圖表 10:性侵犯發生的地方 Chart 10: Locations of Sexual Abuse

註:部份個案涉及多於一個性侵犯的地方或地點 Remarks: Some cases involved more than one location

Locations of Sexual Abuse

Given that most cases involved abusers known to the victims, private places constituted the majority of reported incidents (65%), with victims' homes and schools each accounting for 19% (Charts 10 and 11).



總數:57 Total:57

圖表 11:性侵犯發生的地方 Chart 11: Locations of Sexual Abuse

Chart 11. Locations of Sexual Abase					
地點 Location		數目 Case	百分比 Percentage		
私人地方 Private Places	自己家 Home	11	19%		
	親戚 / 長輩家 Home of Relative	2	4%		
	照顧者家 Home of Care-giver	4	7%		
	朋友 / 同學 / 學長家 Home of Friend / Classmate	5	9%		
	學校 School	11	19%		
	其他 Others	3	5%		
	街道 Street	2	4%		
	游泳池 Swimming pool	1	2%		
	公厠 Public toilet	1	2%		
		2	3%		
公共父迪上具 Public Vehicle 核	巴士 Bus	1	2%		
	港鐵 MTR	1	2%		
	校車 School Bus	1	2%		
互聯網 / 智能手機 Internet / Smartphone		8	14%		
不詳 Unknown		4	6%		
總數 Total		57	100%		

個案處理及跟進

去年,本會接獲 39 宗懷疑兒童性侵犯個案。本會為受害兒童及家人提供多項服務,包括為求助者提供卽時情緒支援、資訊、身體檢查及心理輔導服務。在 39 宗懷疑個案中,8 宗個案由社會福利署保護家庭及兒童服務課跟進,包括提供專業輔導和長期跟進服務。

Case Handling and Follow Up

Last year, ECSAF handled 39 suspected CSA cases by providing immediate emotional support, information, medical check-ups and counselling services to victims and their families. Among these cases, 8 were referred to the Family and Child Protective Services Unit (FCPSU) of the Social Welfare Department (SWD) for professional counselling and long-term follow-up services.

公眾教育 Public Education

護苗基金致力倡議為 18 歲以下人士建立安全的成長環境,關懷和保護未成年人士免受性侵犯。本會呼籲社會人士參與有關的行動及教育工作,以維護兒童的權益及其對自身的尊嚴。

As a strong advocate for a safe and abuse-free environment for minors in Hong Kong, ECSAF calls upon the community to participate in activities and educational initiatives that uphold children's rights and respect their dignity.

感謝義工 Heartfelt Gratitude to Our Volunteers

護苗基金感謝每一位義工一直的支持,義工們付出寶貴的時間和心血,令本會不同項目工作得以順利進行。期望未來繼續與各位義工並肩合作,一同參與保護兒童的工作。

在此衷心向每一位義工說聲「多謝」。

We sincerely thank our dedicated volunteers for their unwavering support. They have generously contributed their time and effort to the success of our mission. We look forward to the continued collaboration in our collective effort to safeguard children.

Thank you, our wonderful volunteers!



義工到永旺不同分店設置攤位,透過《幸福的黃色小票》活動向各區市民宣揚護苗訊息 Volunteers visited various branches of AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited to advocate for the importance of child protection through the "Yellow Receipt" Campaign

護苗講座 Presentations and Workshops

本會去年獲多間機構及學校邀請擔任嘉賓講者,探討有關兒童性侵犯問題,並向機構職員及家長講解與示範有關教導兒童和青少年自我保護的技巧。

Over the past year, ECSAF was honored to have been invited by organizations and schools to share information about CSA. During these engagements, we explained and demonstrated how adults and parents can empower children to protect themselves from sexual abuse.

衞生署家庭健康服務 - 家長講座

Family Health Service of the Department of Health - Parents' talk



衛生署家庭健康服務邀請護苗基金高級教育主任楊姑娘講解有關保護兒童的訊息,讓家長認識兒童性侵犯,從而提高他們保護兒童的意識。

At the invitation of Family Health Service of the Department of Health, Ms. Yeung, Senior Education Officer of ECSAF, delivered a talk on child protection. The talk aimed to enhance parents' understanding of CSA and underscore the importance of safeguarding children from sexual abuse.

「童行·同心」保護兒童計劃 2022 Let's T.A.L.K Child Protection Campaign 2022

護苗基金有幸於 2022 年 10 月 14 日獲邀出席由警務處舉行的「童行· 同心」保護兒童計劃 2022 開幕禮,成爲支持計劃的一分子,該計劃以「旁觀者 Change」爲主題,呼籲社會各界 及早介入虐待兒童事件,並提升大衆對保護兒童的意識。

ECSAF was invited by the Police Force to join the opening ceremony of the "Let's T.A.L.K. Child Protection Campaign 2022" on 14 October 2022. With the theme "Bystander Intervention", the campaign emphasized the importance of early intervention in child abuse cases and aimed to raise public awareness about child protection.



護苗基金網站 ECSAF Website



護苗基金網站提供有關本會的最新消息與活動,以及教導兒童防止性侵犯的資訊。網站更設有《護苗信箱》,讓家長、兒童及靑少年查詢有關兒童性侵犯的問題。

The ECSAF website provides the latest information about the organization, its initiatives, and topics related to preventing child sexual abuse. The "ECSAF Mailbox" encourages parents, children and youngsters to ask questions about child sexual abuse.

護苗基金電子通訊 ECSAF E-Newsletter

護苗基金於每季出版電子通訊,讓支持護苗的各方好友及捐贈者緊 貼本會的最新動向。

ECSAF also publishes a quarterly E-newsletter, serving as a source of information to keep our valued friends and donors informed about our latest activities.

專家撰寫專欄 Newspaper Column

本會定期向《星島日報》家長版提供專欄文章,由本會執行委員會委

員及美國德州休斯頓大學社會工作研究院張錦芳教授執筆,爲讀者解答有關性侵犯的問題, 分享保護孩子的方法及性教育心得。

ECSAF regularly contributes a column to *Sing Tao Daily's* Parent Section, authored by Professor Monit Cheung, a member of the ECSAF Board of Governors and Professor at the University of



Houston's Graduate School of Social Work. The column covers a range of topics, including Q&A on sexual abuse, strategies for child protection and approaches in sex education.

傳媒推廣宣傳 Media

本會總幹事透過《新聞透視》,評論有關現今香港青少年普遍的性知識水平不足和現時本港學校在性教育課程安排上的缺乏等議題。本會在節目中亦建議教育局訂立機制,讓學校檢討推行性教育的成效。

Through News Magazine, ECSAF Executive Director shared



insights on various important issues, including the insufficient sexual knowledge among Hong Kong's youth and the lack of comprehensive sex education in schools. ECSAF also suggested that the Education Bureau establish a mechanism to evaluate the effectiveness of sex education in Hong Kong schools.

籌款活動 Fundraising Activities

衷心感謝

Expressing Profound Gratitude

多年來,護苗基金曾舉辦多項不同類型的籌款活動,並獲社會各界人士踴躍支持,本會深表 感激。

Over the years, ECSAF has organized numerous events and activities to fund its operations. We extend our heartfelt thanks to all who have supported our endeavors.

每月捐款計劃

Monthly Donation Initiative

本會現時共有 204 位善長參與「每月捐款計劃」,他們的長期支持使護苗基金能持續發展保護兒童的工作。

ECSAF currently has 204 regular monthly donors. Their generous and consistent contributions have enabled us to fulfill our mission effectively and sustainably.

永旺(香港)百貨有限公司 - 第二十二屆《幸福的黃色小票》慈善活動 AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited - "Yellow Receipt" Charity Campaign Phase 22

永旺(香港)百貨有限公司之第二十二屆《幸福的黃色小票》慈善活動於 2023 年 2 月 11 日至 2023 年 7 月 11 日舉行。護苗基金感謝永旺香港顧客的支持,在是次活動合共獲得 66,204 港元的物資捐贈。

AEON "Yellow Receipt" Charity Campaign Phase 22 was held from 11 February 2023 to 11 July 2023 and received generous product donations totaling HK\$ 66,204. We deeply appreciate AEON's customers for their continuous support.









護苗基金港島區賣旗日

ECSAF Flag Day (Hong Kong Island)

護苗基金賣旗日在 2022 年 9 月 17 日於港島區舉行,當日活動十分順利,有幸各位義工熱 心的協助。在此感謝每一位義工踴躍參與及善長的慷慨支持,爲籌募《初小學生性教育》課 程的運作經費和保護兒童出一分力。

The ECSAF Flag Day, held on 17 September 2022 on Hong Kong Island was a great success. Thanks to the support of sponsors, donors and our dedicated volunteers who participated in the street flag sale. The funds generated are earmarked for the ongoing expenses of the Primary 1 to 3 Students' Sex Education Program.









賣旗日鳴謝

Acknowledging Flag Day Supporters

本會亦籍此機會感謝下列機構及人士於本會二零二二年九月十七日港島區賣旗日的支持。

We also wish to thank the following organisations and individuals for their generous support on our Flag Day in Hong Kong Island Regions on 17 September 2022.

政府部門 **Government Department**

社會福利署

平等機會委員會

審計處

香港房屋協會

協助賣旗機構/公司 **Organisations / Companies**

香港上海匯豐銀行有限公司

上海商業銀行

香港鐵路有限公司

天星小輪有限公司

香港青年協會(好義配)

溫暖人間

香港弱智人士家長聯會

保良局董玉娣中學

樹仁書院

浸信會沙田圍呂明才小學

基督教海面傳道會仁愛幼稚園

Bemis Hong Kong Limited

SG 義工隊

百美貼香港有限公司

PS Group

幸福藥業有限公司

糧友パン工房

吞港政府華員會

善心人 **Individuals** 陳滿臣

陳琰玲

陳欣欣

傅禮賢

許加晴 黃華富

黄慧妍

黃美琪

葉曉兒 阮詩雅

(排名不分先後)

特別為新課程費助 Special Acknowledgements Program Sponsors

現代貨箱碼頭有限公司 Modern Terminals Limited

贊助貨倉服務 (2011-2023) Has sponsored Warehouse Services (2011-2023)



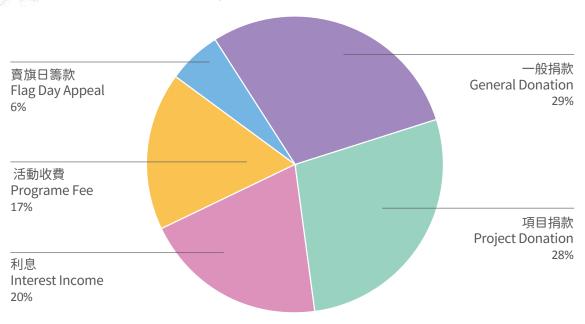
英皇電影 Emperor Motion Pictures

免費提供一套電影片段的播放權,作爲《中一至中六學生 E-Class 性教育》課程教材之用 (2023-2033)
Provides the broadcasting rights of a film clip for use in
Form 1 to 6 Students' E-Class Sex Education Program (2023-2033)



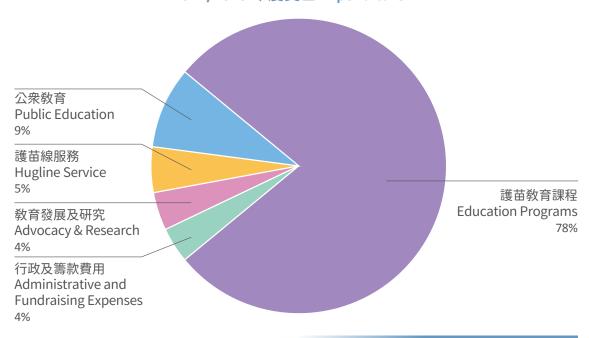
物入與支出 Income & Expenditure

2022/2023 年度收入 Income



總收入 Total: HK\$4,782,696

2022/2023 年度支出 Expenditure



總支出 Total: HK\$5,502,196

Acknowledgement List 22-23

政府部門

勞工處

Government Departments

民政事務總署 房屋委員會及房屋署 社會福利署保護家庭及兒童 服務課 保安局 律政署 香港警務處 庫務署 康樂及文化事務署 教育局 勞工及福利局

公司/機構

衛生署家庭健康服務部

Companies/Organisations 上海商業銀行 仁孚行有限公司 天音公益投資有限公司 全完中學 金達世紀有限公司 星島日報 爲你喝采陳百強歌迷會 英皇娛樂集團 英皇電影 香港中文大學視聽製作部 香港社會服務聯會 香港家庭計劃指導會 高彭滿座

陳幼堅設計公司 雅寶(國際)工作室有限公司 集群柯式印刷 新力機械有限公司 新鴻基地產

義工情報局 聖公會聖三一堂中學 碧利僱傭有限公司 騰訊基金會

AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited

AlipayHK **Buddies Bar** Casa Pub Club 888

H.S. Chau Foundation Harper's BAZAAR (Hong Kong)

HK Hosting Ltd IND Design Workshop

JMJ Children's Charitable Foundation Limited Katie Chan Production Company Limited Kei Yip Lighting (Hong Kong) Limited Master Kingdom Limited Modern Terminals Limited

Peter Cheung Asia Limited Roller Six

Seedland International Limited The Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries **Times Square**

Union China International Ltd Van Cleef & Arpels WeChat Pay HK

Wing Sum Construction & Engineering Co., Limited

善心人

Donors

方銳敏女士 王愛明女士 古天樂先生 古巨基先生 白雪仙女士 任伯江教授 江若琳小姐

何念慈臨床心理學家

何陳婉珍博士

何鴻燊博士 余文樂先生 車淑梅小姐 吳千語小姐 吳彥祖先生 吳若希小姐 吳歷山醫生 李克勤先生 李思捷先生 李嘉欣小姐 汪曼玲女士 沈芝華女士 那英小姐 周迅小姐 周婉芬博士 周蜜蜜小姐 林姍姍小姐 林靑霞小姐

林憶蓮小姐 邵音音女士 洪卓立先生 胡楓先生 孫秉樞博士

林家謙先生

林嘉欣小姐

容祖兒小姐

徐智勇先生(小肥)

袁劍偉先生 張家輝先生 張惠妹小姐 張智霖先生 張衛健先生

張學友先生 張繼聰先生 梁詠琪小姐 梁愛詩太平紳士 梁漢文先生 莫世傑先生 許志安先生 許誠毅先生 許鞍華女士 郭偉亮先生

陳小春先生 陳易廷小姐 陳法拉小姐

陳芷遙小姐 陳奕迅先生 陳美珊小姐

陳美珠小姐 陳美霞小姐

陳淑芬小姐 陳善之先生 陳慧琳小姐

陳寶珠女士(芭蕾舞蹈家) 陳寶珠女士(粵劇名伶)

陸永權先生 麥慶潮善長 彭美施小姐 惠英紅小姐

曾江先生

湯怡小姐 無名氏 焦姣女士 舒淇小姐 馮素波女士 黃偉恒先生 楊千嬅小姐 楊任豪先生 楊受成先生 葉德嫻女士 詹瑞文先生 雷楚雄先生 甄子丹先生

劉天蘭小姐 劉金榮先生 劉嘉玲小姐 蔡健雅小姐 蔡瀚億先生 鄭中基先生 鄭伊健先生

鄭兆良先生 鄭秀文小姐 鄭欣宜小姐 鄭詩君先生 鄭慕智律師

黎潤芬小姐

薛家燕女士 薛凱琪小姐 謝天華先生 鍾珍小姐 鍾舒漫小姐 鍾雅詠小姐 羅力威先生 羅子溢先生 譚寶文先生 譚顯揚先生 關心妍小姐 蘇永康先生

Mr & Mrs Alan Chan Dr Albert Chau Dr Albert Cruz Dr Angela Ng Ms Angelababy Mr Angus Chan Ms Anita Chung Ms Au Lai Ching Ms Au Wan Tung Ms Chak On On Ann Ms Chak Wai Man Ms Chan Ching Yee

Ms Chan Hay Wan Dawn Helen Ms Chan Ka Wun Mr Chan King Hang Ms Chan Lai Chu Ms Chan Lai Fung

Prof Chan Lai Wan, Cecilia

Ms Chan Chung Lan Helen

Ms Chan Lai Yee

Ms Chan Lim Chee, Amy Ms Chan Man Wai

Ms Chan Po King

Ms Chan Sau Man Renee

Ms Chan Shan Yi Mr Chan Shiu Hung Ms Chan Shuk Mei Ms Chan Suk Han Ms Chan Tsz Kwan Ms Chan Wai Ling Ms Chan Wai Pik Mr Chan Wing Kin Ms Chan Wing Kiu Mr Chan Yat Hin Ms Chan Yik Ting Ms Chan Yin Hing Joan Ms Chan Ying Yuet Ms Chan Yuet Sze

Ms Chau Mat Mat

Ms Chen Mei Fong

Ms Cheng Chi Ying

Ms Cheng Wai Ling



Mr Cheung Che Kwok Ms Cheung Kit-ping, Karen Mr Cheung Koon Nam Ms Cheung Lai Kan Mr Cheung Wai Ki Ms Cheung Wai Yan Mr Cheung Yik Hang Ms Cheung Ying Ling Phyllis Ms Chim So Man Ms Chiu Wai Ling Ms Choi Yuet Ngor Ms Chong Choy Chee Mr Chong Siu Yin Mr Chow Chun Yue Mr Chow Paul Christian Ms Christine Wong Ms Chu Chung Yi Joey Ms Chu Tin Sze Michelle Ms Chu, Vinci Ms Chung Choi Wun Ms Chung Ho Yi Ms Chung Kin Wai Ms Chung Nga Wing Irene Ms Chung Sin Yee Echo Ms Chung Wai Ching Mr Damon Cheng Ms Ding Hiu Ping Mr Donald Leo Prof Eric Chui Ms Esther Ms Fan Hao Ling Sandra Mr Fong Leung / Pang Kwai Fong Mr Fung Hon Kei Ms Fung Suk Man Ms Fung Suk Yee Doris Ms Fung Wai Shan Ms Fung Wing Sze Ms Ha Wai Yan Ms Handra Ying Nei Jeanne Ms Helena Hui Mr Henry Chan & Mrs Joanna Chan Mr Henry Leung Ms Ho Pik Sze Ms Ho Pui Ying Ms Ho Yuen Chi Ms Ho Yuen Ha Eliza Ms Hui Pui Ching Ms Hung Ka Ki Olivia Mr Hung Kee Fong Mrs Ina Lee Ms Ip Chun Yim Mr Ip Kun Wan Dr Irene Ng

Mr Jayden Max Hui

Mr Jeremy Chan Ms Jim Ka Yuk Mr & Mrs John Clough Ms Jolie Lau Hiu Ying Ms Judy Hui Mr Julian Hui Mr Kan Iu Ming Ms Katie Chan Ms Kendrew Ho Ms Kennis Chan Mr Kevin Chu Mr Kevin Lui Ms King Yung Jye Rebecca Ms Ko Hoi Man Ms Ko Yuet Hung Mr Kong Po Man Ms Koo Wan Ching Ms Kwai Yuk Chun Mr Kwang Chin Kien Ms Kwok Hei Tung Ms Kwok Nga Lee Mr Kwok Wai Chung Mr Lai Frederick Ki Fung Ms Lai Sam Ian Ms Lai Ting Lok Ms Lai Yin Ting Ms Lam Ka Ying Ms Lam Suet Fong Ms Lam Yuen Ling Ms Lau Hiu Lam Mr Lau Hoi Wai Hawick Ms Lau Nga Lai Mr Lau Sui Ki Mr Lau Tak Ching Mr Lau Tat Chi Ms Lee Bong Siu Daisy Ms Lee Chin Shan Sophia Ms Lee Cho Yin Mr Lee Kwan Kit Ms Lee On Chi Angela Ms Lee Sui Ling Mr Leong Seng Ms Leung Fung Shan Ms Leung Lai Chu, Stephenie Ms Leung Lai Kuen Ms Leung Man Yin Aurella Ms Leung Pui Ling Mr Leung Wai Ho Ms Leung Wan Wai

Mr Leung Wing Lun

Ms Li Ka Wai

Ms Li Lai Ling

Ms Li Tak Ching

Ms Li Chui Wah Margaret

Ms Li Wai Yee Mr Liu Michael King Wai Ms Lo Kit Ming Ms Lo Mei Yan Mr Lo Wai Tsan Ms Lorna Leong Ms Lorraine Chan Ms Lotus Chu & Mr David Leung Ms Lucy Yen Mr Lui Siu Fung Ms Lui Yee Wa Ms Ma Lai Yee Cynthia Ms Mabel Woo Ms Magdalen Chan Ms Maggie Cheung Ms Mak Kam Ying Venus Ms Man Ching Hang Ms Mo Kit Ying Mr Mok Yeuk Chi **Prof Monit Cheung** Ms Nanette Kwong Ms Nansun Shi Mr Ng Chi Ho Ms Ng Kin Fun Ms Ng Lai King Florence Ms Ng Yin Mei Ms Ng Yuen Ling Ms Ng Yuet Mei Ms Ngan Wing Sze Mr Pang Bing Hung **Prof Patrick Leung** Mr Peter Cheung Prof Peter W. H. Lee Dr Phyllis Chan Ms Rainbow Chan Mei Mei Dr Rosann Kao Mr Sergio Crespo Gutes Mr Shek Kam Tim Ms Shelley Lee Ms Shirley Fu Mr Sik Gwoh Yue Mr & Mrs Simon Lam Ms Sin Emily Mr So Chor Wo Jeffrey Mr So Chor Yee Dick Ms Sophia Chan Ms Stella So Ms Sum Cheuk Man Ms Sung Lai Han Mr Sunny S.W. Ng Supper Moment Ms Szeto Fong Tong

Miss Tai Wai Kuen Agnes

Ms Tang Nga Lam

Ms Tang Yin Ling Mr To Lu Ming Ms Tsai Po Po Mr Tsang Ho Yin Ms Tsang Man Yu Ms Tsang Wai Ling Ms Tsang Wai Yin Ms Tse Nga Ying Alyssia Ms Tse Ting Nok Ms Tse Wai Yan Dr Tso Ka Pik Karen Ms Tso Man Kei Mandy Mr Vernon Ma Ms Veronica Wu Wallace Ms Wei Li Nai Mr William Po Ms Wong Fung Ling Ms Wong Hiu Fung Mr Wong Hong Ching Ms Wong Ka Wing Ms Wong Kar Wing Adrienne Ms Wong Kit Mei Ms Wong Kwai Hing Mr Wong Kwok Keung Ms Wong Mei Fan Cherry Ms Wong Pui Yan Jacqueline Ms Wong Shirley Mr Wong Sui Kwan Ms Wong Suk Fong Mr Wong Wai Wo Ms Wong Wai Ying Mr Wong Wing Hong Ms Wong Yuk King Mr Xaven Mak Mr Ye Junjie Mr Yeung Chi Fai Ms Yeung Ka Lai Miss Yeung Lai Ka Rolanda Ms Yeung Sin Ming Ms Yeung Wai Ying Ms Yim Ka Wai Clara Mr Yim Kim Wah Ms Yim Wai Man Mr Yip Ho Lam Mr Yip Kei Man Ms Yip Po Fun Ms Yu Yuk Lan Mr Yuen Chi Yuen Ms Yung Cheuk Yan



護苗線 2889 9933

捐贈

Alipay HK



WeChat Pay

